



Анна Матюшина, кандидат искусствоведения,
член Общества Уильяма Морриса

выражением глаз отражен в героинях многих картин, особенно работы главы Братства («любовный треугольник» Моррис-Джейн-Россетти – тема захватывающая и достойная отдельного разговора). Моррис стал для Джейн настоящим Пигмалионом, превратившим дочь оксфордского конюха в истинную леди. Именно знаменитый Красный Дом, построенный и оформленный Уильямом вместе с друзьями-прерафаэлитами для себя и молодой жены, а точнее стоящий во дворе колодец, стал источником вдохновения для создателей «Сада Уильяма Морриса», представленного на фестивале. Можно сказать, это своеобразный подарок Моррису, который, увы, малоизвестен в нашей стране, к 180летию со дня рождения. Этот проект-победитель сделал его ближе к нам: думается, дом и сад, оформленный согласно заветам Морриса, стремившегося к гармоничному союзу красоты и пользы во всем, чтобы он ни создавал, мог бы стать отличной и весьма актуальной альтернативой «скандинавскому стилю», столь популярному в отечественном загородном строительстве.

Другой выдающийся англичанин, напротив, известный в России не меньше, чем на родине – Шерлок Холмс - вдохновил организаторов твидового велопробега «5 мостов», назначенного на 13 сентября. Первый Tweed Run – велопробег, участники которого одеты в твид и ретро, состоялся в Лондоне в 2009 году, а затем стал ежегодным. Идея была подхвачена в разных странах, причем некоторые из этих мероприятий носят благотворительный характер, как например, в шведском Мальме. В нашем городе впервые такой необычный и очень красочный велопробег прошел в 2012 году, затем в июне и сентябре 2013 года. Он полюбился горожанам и приобрел статус городского праздника. 19 июля 2014 г. твидовая велопогулка, состоявшаяся при поддержке правительства города и Генерального Консульства Великобритании, была посвящена, по большей части, моде 1930-1940х, а тема сентябрьского заезда - «13 загадок Шерлока Холмса», поэтому приветствуются наряды в стиле конца XIX века. Впрочем, актуальными традиционно остается и стиль первой половины XX века. Ретро велопробег - прекрасный повод провести день в приятной компании, возможно, всей семьей, погрузиться в атмосферу прошлого, послушать хорошую музыку, «выгуляв» наряды из «бабушкиного сундука» или создав свой образ в духе того времени; это очень красивое и радостное мероприятие, став участником и даже просто зрителем которого, вы надолго обеспечите себя хорошим настроением.

фото Елена Михайлова

2014 – перекрестный год культуры России – Великобритании - полон интересных событий, в том числе и в нашем городе. Так, в июне состоялся VII международный фестиваль ландшафтного дизайна «Императорские сады России», традиционно проходящий под эгидой Государственного Русского музея в Михайловском саду - на этот раз он носил название «Искусство английского сада». Одна из функций фестиваля – просветительская, и то, что среди призеров оказался проект «Сад Уильяма Морриса» (СпецПаркДизайн) - отрадно: он привлёк внимание посетителей к одному из самых выдающихся англичан XIX века Уильяму Моррису - личности уникальной в своей многогранности. За свою не столь уж долгую жизнь, всего 62 года (1834-1896), этот «английский Леонардо да Винчи», вся жизнь и творчество которого были проникнуты любовью к природе и средневековью, блестяще проявил себя как выдающийся дизайнер, основатель фирмы, совершившей революцию в интерьере, поэт, писатель, ставший одним из основоположников жанра «фэнтези», переводчик, крупный ученый-медиевист, консультант Британского и других музеев, политический деятель, человек, начавший борьбу за охрану памятников культуры и охрану окружающей среды.

Нет ничего удивительного в том, что врач, наблюдавший последние минуты его жизни, заметил, что он умер, просто потому, что был Моррисом и всю жизнь работал за десятерых. Любители искусства прерафаэлитов прекрасно знают, что образ его жены Джейн Берден с ее длинными темными волнистыми волосами, чувственным ртом и печальным





фото Вадим Скворцов

2014 – the UK-Russia cross year of culture - is full of interesting events. In June in St.-Petersburg the VII International festival of landscape design Imperial Gardens of Russia was held. This annual international festival of park and garden art has been organised by the State Russian Museum since 2008.

This year's festival theme was The Art of English Garden and it focused on history, traditions and new trends in English garden architecture in three categories: Traditions of the English Garden, Gardens of the Great and Famous and Gardens of Imagination.

One of the functions of the festival is educational, and among the winners was the project 'Garden of William Morris' (SpetsParkDesign) - pleasing: it attracted the attention of visitors to one of the greatest Englishmen of the XIX century, a person unique in his versatility. In his relatively short life, only 62 years (1834-1896), this English Leonardo da Vinci, whose the life and creativity was imbued with a love of nature and the Middle Ages, proved brilliantly to be an outstanding designer, founder of the firm, which made revolutionized interior design, poet, writer, one of the founders of genre «fantasy», translator, great scientist-medievalist, consultant for the British and other museums, politician, the man who started the fight for the protection of monuments of culture and the environment.

Fans of pre-Raphaelite art know his wife, Jane Bearden, well with her long, dark, wavy hair, sensual mouth and a sad expression in her eyes. She is the heroine of many paintings, especially the work of the head of the Brotherhood («love triangle» Morris-Jane-Rossetti - the theme is exciting, and worthy of a separate discussion). Morris became a real Pygmalion to Jane and turned the daughter of an Oxford groom into a true lady. It is the famous Red House, built and decorated by William together with pre-Raphaelite friends for himself and his young wife, or rather standing in the yard well, that became the source of inspiration for the creators of 'The Garden of William Morris', presented at the Festival.

This is like a unique gift to Morris, which, unfortunately is little known in our country for non-specialists, for his 180th birthday. This project-winner made him closer to us. One can think, that the house and garden, designed according to Morris ideas, of seeking a harmonious union of beauty and benefit in everything that he created. The returning popularity of the Pre-Raphaelites could be a great and very relevant alternative to the Scandinavian style, so popular in the domestic country construction.

On the hand, another famous Englishman, known in Russia as much as in his homeland – Sherlock Holmes inspired the organizers of the Tweed bike ride 'Five Bridges', scheduled for September 13. The first Tweed Run was held in London in 2009. All participants were dressed in tweed and in retro style. Since then it has become

an annual event. This idea was taken up in different countries, and some of these events are for charity, e.g., in Malm, Sweden.

In our city this unusual and pictorial bike run was first organized in 2012, and was held last year in June and September. Residents like it and it has been given the status of a city holiday.

On 19 July 2014 the Tweed bike run, held with the support of the City Government and The General Consulate of Great Britain, was mostly devoted to the fashion of the 1930s-1940s. The theme of September's run is «13 Mysteries of Sherlock Holmes». So dresses in the style of the late XIX century are welcomed. However, actual tradition remains the style of the first half of the XX century.

The Retro bike ride is an excellent opportunity to enjoy a day in pleasant company, maybe go with all your family and immerse yourself in an atmosphere of past, listen to good music and show off dresses from your grandmother's trunk or create your own image in the spirit of that time. It'll be a very beautiful and joyful event and if you go there as a participant or even just a spectator, you will be in a good mood for a long time.



фото Сергей Филиппов

Anna Matukhina, member of the Society of William Morris